



# TV SPEAKER SENZA FILO SOUNDBAR

## IT - MANUALE UTENTE

TECHMADE SRL

Codice Prodotto / Rif.: TM-8816BH      F.C.: YSD-8816BH

Descrizione: SOUNDBAR 60W

Temperature di lavoro: da -40° C a 85° C.

Trademark: Techmade Srl

### Avvertenze

Leggere attentamente il presente manuale e conservare per futuri riferimenti. Tutte le serie di test essenziali sono state eseguite ed il summenzionato prodotto è conforme a tutti i requisiti dettati dalla legge.

#### **Limiti nell'uso previsto o nell'uso improprio prevedibile.**

1. Non smontare il dispositivo. Se è necessaria una riparazione, rivolgersi a un centro di vendita o alla assistenza Techmade.
2. Tenere lontano da fonti di calore quali termosifoni o cucine. Non posizionare sull'unità fonti di fiamme libere come candele.
3. Non ricaricare il dispositivo vicino a materiali infiammabili che potrebbero prendere fuoco a causa del calore sviluppato dallo stesso.
4. Non utilizzare il dispositivo in sauna o bagno turco.
5. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamenti o schizzi e non bisogna collocarvi sopra oggetti pieni di liquidi, come vasi.
6. Non posizionare l'unità vicino a fonti d'acqua, come lavandini, vasche da bagno, lavatrici o piscine. Assicurarsi che l'unità sia collocata su una superficie asciutta e stabile.
7. Maneggiare il dispositivo con delicatezza. Proteggere da urti e cadute.
8. Utilizzare sempre il prodotto da una fonte di alimentazione con la stessa tensione, frequenza e potenza nominale indicata sull'etichetta.
9. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno e domestico.
10. Utilizzare solo con accessori/accessori specificati dal produttore. L'uso di accessori/accessori non consigliati può essere pericoloso.

11. Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Prodotto composto da piccole parti. Se ingerite potrebbero provocare pericolo di soffocamento.
12. Non coprire l'unità durante l'uso. Non ostacolare la ventilazione coprendo le aperture di ventilazione con panni, tende o oggetti simili.
13. Non utilizzare il prodotto con un cavo o una spina danneggiati o se il prodotto non funziona correttamente o è caduto o danneggiato in qualsiasi modo.
14. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone similmente qualificate per evitare pericoli.
15. Quando si rimuove la spina dalla presa a muro, tirare sempre direttamente la spina; non tirare mai il cavo.
16. La batteria è integrata al prodotto. Il danneggiamento della batteria potrebbe causare pericolo di incendio e/o esplosione. Smaltirla correttamente.
17. Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato.
18. Non gettare la batteria nel fuoco o in un forno caldo, né schiacciare o tagliare meccanicamente una batteria. Pericolo esplosione.
19. Non lasciare la batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata o una pressione dell'aria estremamente bassa. Pericolo di un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili. Non utilizzare in condizioni di bassa pressione atmosferica ad alta quota o a temperature estremamente alte o basse.

### **Identificazione delle caratteristiche del personale che userà la macchina (fisiche, competenza) e livello di addestramento richiesto per gli utilizzatori.**

Nessuna formazione particolare per l'utilizzo. Leggere il libretto di istruzioni.

### **Garanzia del prodotto**

Garanzia 12 mesi per operatore professionale. 24 mesi per consumatore finale. L'apertura o il tentativo di apertura del prodotto annulla la garanzia.

### **Relative alla sicurezza**

RF output:  $\pm 2\text{dB}$

Bt transmission range: 10m, Max. 15m

Frequenza: 45HZ-20KHZ

Max. potenza di trasmissione: 60W

Maneggiare il dispositivo con delicatezza. Proteggere il dispositivo da urti e cadute.

## Livello di pulizia

Pulire ed asciugare il prodotto con regolarità. Utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare alcool o altre soluzioni detergenti. Non lavare il prodotto con acqua corrente.

## Asciugatura

Non tentare di asciugare il prodotto utilizzando un forno a micro onde, forno tradizionale o un asciugacapelli.

Utilizzare un panno asciutto o un detergente leggero.

## Istruzioni RAEE

La direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) prevede che questi apparecchi non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani, ma che vengano raccolti separatamente per ottimizzare il flusso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e per l'ambiente dovuti alla presenza di sostanze potenzialmente pericolose. Il simbolo del bidone sbarrato è riportato su tutti i prodotti per ricordarlo. I rifiuti possono essere conferiti agli appositi centri di raccolta, oppure, possono essere consegnati gratuitamente al distributore all'atto di acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente o senza obbligo di un acquisto per le apparecchiature di dimensioni minori di 25cm. Per ulteriori informazioni sulla corretta dismissione di questi apparecchi ci si può rivolgere al servizio pubblico preposto.



## RACCOLTA DIFFERENZIATA

SEGUI LE INDICAZIONI DEL TUO COMUNE

Package - Carta  
PAP 20

Bustina per telecomando - Plastica  
LDPE 4

Bustina per Soundbar - Plastica  
LDPE 4

Stand per soundbar - Plastica  
LDPE 4



## Telecomando

### 1. Power

Premere questo pulsante per accendere e spegnere la soundbar.

### 2. Mode

Premere questo pulsante per cambiare la modalità. Di default la soundbar avrà impostato la BT MODE. Di seguito, in ordine, la lista delle modalità di riproduzione:

- BT - AUX
- OPTICAL ( OPT)
- HD-ARC ( ARC )

### 3. Vol +

Premere questo pulsante per alzare il volume.

### 4. I◀◀

Con la modalità BT e USB, premere questo pulsante per riprodurre il brano precedente.

### 5. Movie

Premere questo pulsante per entrare nella modalità FILM.

### 6. PAIR

In modalità Bluetooth, premere questo pulsante per disconnettere la connessione tra la soundbar e il dispositivo di fonte audio (come il telefono cellulare), premere questo pulsante per riconnettere nuovamente il dispositivo di fonte precedente.

### 7. Reset

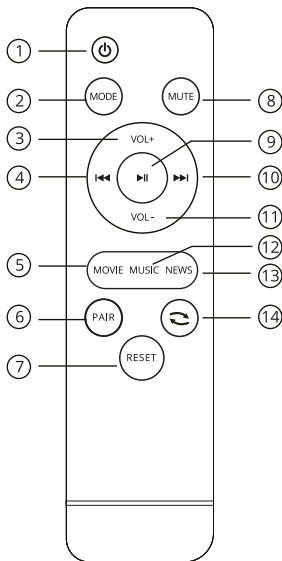
Premere questo pulsante per ripristinare le impostazioni di fabbrica.

### 8. MUTE

Premere questo pulsante per spegnere l'audio della soundbar. Premere nuovamente per riattivarlo.

### 9. ▶II

Quando si sta ascoltando musica, premere questo pulsante per mettere in pausa. Premere nuovamente per riprendere la musica.



## 10. ►►

Con la modalità BT e USB, premere questo pulsante per riprodurre il brano successivo.

## 11. VOL-

Premere questo pulsante per abbassare il volume.

## 12. Music

Premere questo pulsante per entrare nella modalità MUSICA.

## 13. News

Premere questo pulsante per entrare nella modalità NEWS.

## 14. ↺

Premere questo pulsante per riprodurre in loop un file USB.

### Pulsanti soundbar

#### 1. ⏻

- Premere a lungo il pulsante per accendere e spegnere lo speaker. All'accensione e allo spegnimento un suono vi avviserà della corretta ricezione del comando.

- Premere una volta per cambiare la modalità di riproduzione. La prima modalità di funzione nella quale entrerà lo speaker è la "BT mode". A seguire ci saranno le modalità: AUX, OPT, ARC .

#### 2. +

- Premere a lungo il pulsante per alzare il volume. Lasciare il pulsante quando si raggiunge il livello audio desiderato.

- Premere una volta per riprodurre il brano successivo.

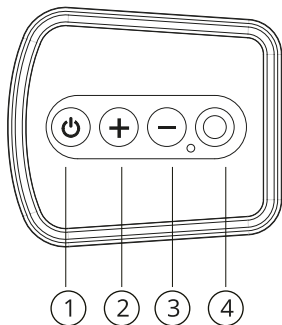
#### 3. -

- Premere a lungo il pulsante per abbassare il volume. Lasciare il pulsante quando si raggiunge il livello audio desiderato.

- Premere una volta per riprodurre il brano dall'inizio. Premere una seconda volta per riprodurre il brano precedente.

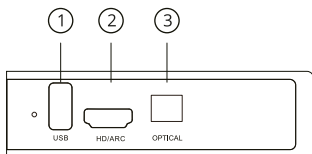
#### 4. Ingresso cavo AUX

Dopo aver acceso la soundbar, passare alla modalità di ingresso AUX.



Collegare il cavo AUX da 3,5 mm (incluso) al connettore AUX IN sulla soundbar e iniziare a riprodurre dal dispositivo musicale.

## Retro Soundbar



- 1. USB**
- 2. HD/ARC**
- 3. OPTICAL**

## Altre istruzioni

### Associazione BT

Per collegare il vostro device allo speaker senza l'ausilio di un cavo, attivare il Bluetooth sul vostro device e selezionare "TM-8816BH" tra i dispositivi trovati. Un segnale acustico vi avviserà dell'avvenuto collegamento.

### Connettere la soundbar alla TV

Per collegare lo speaker alla TV, bisogna utilizzare un cavo HD/ARC (non incluso). Inserire un'estremità nell'apposito ingresso collocato sul retro della soundbar e inserire l'altra estremità nell'ingresso dietro la vostra TV. Se si utilizza il cavo HD/ARC, assicurarsi che sul display appaia la scritta ARC.

In alternativa è possibile utilizzare il cavo AUX (incluso) per collegare la porta "AUX-IN" presente sulla soundbar, all'uscita del dispositivo elettronico. Se si utilizza il cavo AUX, assicurarsi che sul display appaia la scritta AUX.

### Connettere la soundbar ad altri dispositivi

- Utilizzare un cavo ottico (non incluso) da collegare al dispositivo elettronico scelto (ex. consolle, DV, videoregistratore ecc. ) e alla soundbar. Se si utilizza il cavo ottico, assicurarsi che sul display appaia la scritta OPT.

## **Specifiche prodotto**

Output Audio: 2.0CH

Ingresso audio: AUX, USB, ARC/HDMI, ottico

Versione BT: 5.3

Display a LED e Telecomando incluso

Potenza output: 15W x 4

S/N Ratio:  $\geq 72$ dB

Altoparlante: 2.25" x 4, 4 $\Omega$

Frequenza: 45HZ-20Khz

Alimentazione elettrica: SMPS 110V-240V ~ 50/60Hz~ potenza

RF output:  $\pm 2$ dB

Gamma di trasmissione Bt: 10m,Max. 15m

Cavo AUX incluso

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



MODEL: TM-8816BH

Descrizione: SOUNDBAR 60W

Noi, Techmade S.r.l. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto a cui si riferisce il presente documento, è conforme alle seguenti norme:

## SICUREZZA EMC

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-17 V3.2.4  
EN 55032:2015+A11:2020  
EN 55035:2017+A11:2020  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A2:2021  
EN 300 328 V2.2.2  
EN 62479:2010

## RADIO SALUTE

Maggiori informazioni e aggiornamenti sul sito [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Si dichiara con il presente documento che tutte le serie di test e radio essenziali sono state eseguite e che il summenzionato prodotto è conforme a tutti i requisiti essenziali della Direttiva RED 2014/53/EU e della direttiva RoHS 2011/65/EU più emendamento RoHS (EU) 2015/863



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.  
Leg. Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Telemette - 81075 Mazzanise (DL)  
S. I.S. e C. I. 0739211215  
Date 13/12/2023

Made in China

Per informazioni dettagliate contattare il servizio clienti a [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)  
I prodotti TECHMADE sono garantiti per 2 anni per tutti i malfunzionamenti e difetti di fabbrica.

Per qualsiasi informazione Vi preghiamo di rivolgerVi al Vs. rivenditore o di visitare il sito [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Prodotto da TECHMADE Srl – Via Libertà 25 – 80055 Portici (NA), ITALIA  
Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)





# TV SPEAKER SENZA FILO SOUNDBAR

## EN - USER MANUAL

TECHMADE SRL

Product Code / Ref.: TM-8816BH

F.C.: YSD-8816BH

Description: SOUNDBAR 60W

Working temperatures: from -40° C to 85° C.

Trademark: Techmade Srl

### Warnings

Please read this manual carefully and retain for future reference. All essential test series have been performed and the above product complies with all legal requirements.

### Limitations in intended use or foreseeable misuse.

1. Do not disassemble the device. If a repair is necessary, contact a sales center or Techmade support.
2. Keep away from heat sources such as radiators or cookers. Do not place naked flame sources such as candles on the unit.
3. Do not charge the device near flammable materials that could catch fire due to the heat developed by it.
4. Do not use the device in a sauna or Turkish bath.
5. The apparatus should not be exposed to dripping or splashing and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on it.
6. Do not place the unit near water sources, such as sinks, bathtubs, washing machines, or swimming pools. Make sure the unit is placed on a dry and stable surface.
7. Handle the device gently. Protect from bumps and falls.
8. Always operate the product from a power source with the same voltage, frequency and power rating indicated on the label.
9. This product is intended for indoor and home use only.
10. Use only with accessories/accessories specified by the manufacturer. The use of non-recommended accessories/accessories may be dangerous.

11. This product is not a toy. Keep it out of reach of children and pets. Product made up of small parts. If ingested they could cause a choking hazard.
12. Do not cover the unit during use. Do not impede ventilation by covering the ventilation openings with cloths, curtains or similar objects.
13. Do not use the product with a damaged cord or plug, or if the product does not work properly or has been dropped or damaged in any way.
14. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid a hazard.
15. When removing the plug from the wall outlet, always pull the plug directly; never pull the cable.
16. The battery is integrated into the product. Damage to the battery could cause a fire and/or explosion hazard. Dispose of it properly.
17. Risk of explosion if the battery is replaced with an incorrect type.
18. Do not throw the battery into a fire or hot oven, or mechanically crush or cut a battery. Explosion danger.
19. Do not leave the battery in a surrounding environment of extremely high temperature or extremely low air pressure. Danger of an explosion or the release of flammable liquids or gases. Do not use under conditions of low atmospheric pressure at high altitudes or extremely high or low temperatures.

**Identification of the characteristics of the personnel who will use the machine (physique, competence) and level of training required for users.**

No special training for use. Read the instruction booklet.

**Product warranty**

12 month warranty for professional operator. 24 months for final consumer. Opening or attempting to open the product voids the warranty.

**Security related**

RF output:  $\pm 2\text{dB}$

BT transmission range: 10m, Max. 15m

Frequency: 45HZ-20KHZ

Max. transmit power: 60W

Handle the device gently. Protect your device from bumps and drops.

**Level of cleanliness**

Clean and dry the product regularly. Use a soft, dry cloth. Do not use alcohol or other cleaning solutions. Do not wash the product with running water.

## Drying

Do not attempt to dry the product using a microwave oven, traditional oven or a hair dryer.

Use a dry cloth or light detergent.

## WEEE instructions

The European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) provides that these devices must not be disposed of in the normal municipal solid waste flow, but must be collected separately to optimize the recovery and recycling flow of the materials that compose them and prevent potential damage to health and the environment due to the presence of potentially dangerous substances. The crossed out bin symbol is shown on all products to remind you. The waste can be taken to the appropriate collection centers, or it can be delivered free of charge to the distributor upon purchase of new equivalent equipment or without the obligation of a purchase for equipment smaller than 25cm. For further information on the correct disposal of these devices, you can contact the relevant public service.



## WASTE SORTING

FOLLOW THE DIRECTIONS IN YOUR COUNTRY

Package - Paper

PAP 20

Remote control bag - Plastic

LDPE 4

Soundbar Bag - Plastic

LDPE 4

Soundbar Stand - Plastic

LDPE 4



## Remote control

### 1. Power

Press this button to turn the soundbar on and off.

### 2. Mode

Press this button to change the mode. By default the soundbar will be set to BT MODE. Below, in order, is the list of playback modes:

- BT
- AUX
- OPTICAL (OPT)
- HD-ARC (ARC)

### 3. Vol +

Press this button to increase the volume.

### 4. |◀◀

With BT and USB mode, press this button to play the previous song.

### 5. Movie

Press this button to enter MOVIE mode.

### 6. PAIR

In Bluetooth mode, press this button to disconnect the connection between the soundbar and the audio source device (such as mobile phone), press this button to reconnect the previous source device again.

### 7. Reset

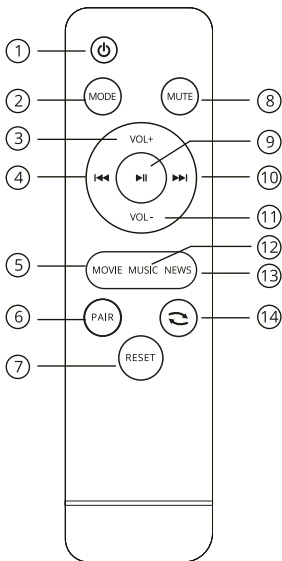
Press this button to restore factory settings.

### 8. MUTE

Press this button to turn off the soundbar sound. Press again to reactivate it.

### 9. ▶|

When you are listening to music, press this button to pause. Press again to resume music.



## 10. ►►

With BT and USB mode, press this button to play the next song.

## 11. VOL-

Press this button to lower the volume.

## 12. Music

Press this button to enter MUSIC mode.

## 13. News

Press this button to enter NEWS mode.

## 14. ↺

Press this button to loop a USB file.

### Soundbar buttons

#### 1. ⏻

- Long press the button to turn the speaker on and off. When switching on and off, a sound will alert you that the command has been correctly received.
- Press once to change play mode. The first function mode that the speaker will enter is "BT mode". Following will be the modes: AUX, OPT, ARC.

#### 2. +

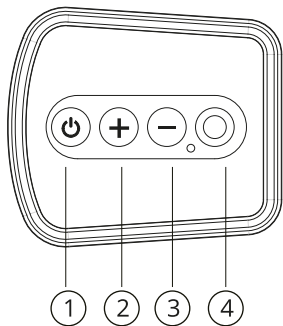
- Long press the button to increase the volume. Release the button when you reach the desired audio level.
- Press once to play the next song.

#### 3. -

- Long press the button to lower the volume. Release the button when you reach the desired audio level.
- Press once to play the song from the beginning. Press a second time to play the previous song.

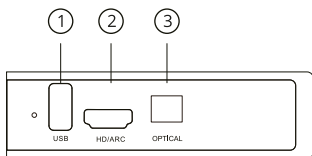
#### 4. AUX cable input

After turning on the soundbar, switch to AUX input mode. Connect the 3.5mm AUX cable (included) to the AUX IN connector on the soundbar and start playing from your music device.



## Retro Soundbar

1. **USB**
2. **HD/ARC**
3. **OPTICAL**



## Other construction

### BT Association

To connect your device to the speaker without using a cable, activate the Bluetooth on your device and select "TM-8816BH" for the other devices. An acoustic signal will be displayed from the next collegamento.

### Connect the soundbar to the TV

To connect the speaker to the TV, you must use an HD/ARC cable (not included). Insert a stream into the app's input on the retro soundbar and insert the other stream into your TV's input. If you use the HD/ARC cable, make sure its display shows the ARC script.

Alternatively, it is possible to use the AUX cable (even) to connect the "AUX-IN" port present on the soundbar, all from the electronic device. If you use the AUX cable, make sure the AUX script appears on the display.

### Connect the soundbar to other devices

- Use an optical cable (not included) attached to the specific electronic device (ex. console, DV, video recorder etc.) and the soundbar. If you use the optical cable, make sure that the OPT script appears on the display.

## **Product specifications**

Audio Output: 2.0CH

Audio Input: AUX, USB, ARC/HDMI, Optical

BT version: 5.3

LED display and remote control included

Output power: 15W x 4

S/N Ratio:  $\geq 72$ dB

Speaker: 2.25" x 4.4 $\Omega$

Frequency: 45HZ-20Khz

Power supply: SMPS 110V-240V ~ 50/60Hz~ power

RF output:  $\pm 2$ dB

Bt transmission range: 10m, Max. 15m

AUX cable included

# DECLARATION OF CONFORMITY



MODEL: TM-8816BH  
Description: SOUNDBAR 60W

We, Techmade S.r.l. We declare under our sole responsibility that the product to which this document refers complies with the following standards:

<b>SAFETY</b>	EN IEC 62368-1:2020+A11:2020	
	EN 301 489-1 V2.2.3	
<b>EMC</b>	EN 301 489-17 V3.2.4	
	EN 55032:2015+A11:2020	
	EN 55035:2017+A11:2020	
	EN IEC 61000-3-2:2019	
	EN 61000-3-2:2019+A1:2021	
	EN 61000-3-3:2013+A2:2021	
	EN 300 328 V2.2.2	
	EN 62479:2010	
	<b>RADIO</b>	
<b>HEALTH</b>		

More information and updates on the website [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

We hereby declare that all essential test series and radios have been performed and that the above product complies with all essential requirements of the RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU plus RoHS amendment (EU) 2015/863



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.  
L.eg. Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
S. Gp. Zona Industriale ASI  
Loc. Telemette - 81075 Marzianise (DL)  
I.95 s. C. P. 0739211215  
Date 13/12/2023

Made in China

For detailed information, contact customer service at [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)  
TECHMADE products are guaranteed for 2 years for all malfunctions and manufacturing defects.

For any information please contact your dealer or visit the website [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produced by TECHMADE Srl – Via Libertà 25 – 80055 Portici (NA), ITALY  
Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)





# TV SPEAKER SENZA FILO SOUNDBAR

## ES - MANUAL DE USUARIO

TECHMADE SRL

Código Producto / Ref.: TM-8816BH

F.C.: YSD-8816BH

Descripción: SOUNDBAR 60W

Temperaturas de trabajo: de -40° C a 85° C.

Marca: Techmade Srl

### Advertencias

Lea este manual detenidamente y consérvelo para consultarlo en el futuro. Se han realizado todas las series de pruebas esenciales y el producto anterior cumple con todos los requisitos legales.

### Limitaciones en el uso previsto o mal uso previsible.

1. No desmonte el dispositivo. Si es necesaria una reparación, comuníquese con un centro de ventas o soporte Techmade.
2. Mantener alejado de fuentes de calor como radiadores o cocinas. No coloque fuentes de llamas desnudas, como velas, sobre la unidad.
3. No cargue el dispositivo cerca de materiales inflamables que podrían incendiarse debido al calor que desprende.
4. No utilice el dispositivo en una sauna o baño turco.
5. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y no deben colocarse sobre él objetos llenos de líquidos, como jarrones.
6. No coloque la unidad cerca de fuentes de agua, como lavabos, bañeras, lavadoras o piscinas. Asegúrese de que la unidad esté colocada sobre una superficie seca y estable.
7. Manipule el dispositivo con cuidado. Proteger de golpes y caídas.
8. Utilice siempre el producto desde una fuente de alimentación con el mismo voltaje, frecuencia y potencia nominal indicados en la etiqueta.
9. Este producto está diseñado para uso doméstico y en interiores únicamente.
10. Úselo únicamente con accesorios/accesorios especificados por el

fabricante. El uso de accesorios/accesorios no recomendados puede resultar peligroso.

11. Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños y las mascotas. Producto compuesto por piezas pequeñas. Si se ingieren, podrían causar peligro de asfixia.

12. No cubra la unidad durante su uso. No obstaculice la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con paños, cortinas u objetos similares.

13. No utilice el producto con un cable o enchufe dañado, o si el producto no funciona correctamente o se ha caído o dañado de alguna manera.

14. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar riesgos.

15. Al retirar el enchufe del tomacorriente de pared, siempre tire del enchufe directamente; nunca tire del cable.

16. La batería está integrada en el producto. Los daños a la batería podrían causar riesgo de incendio y/o explosión. Deséchelo adecuadamente.

17. Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto.

18. No arroje la batería al fuego o al horno caliente, ni la aplaste o corte mecánicamente. Peligro de explosión.

19. No deje la batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas o presión de aire extremadamente baja. Peligro de explosión o de liberación de líquidos o gases inflamables. No lo utilice en condiciones de baja presión atmosférica a grandes altitudes o temperaturas extremadamente altas o bajas.

### **Identificación de las características del personal que utilizará la máquina (físico, competencia) y nivel de formación requerida a los usuarios.**

Sin formación especial para su uso. Lea el folleto de instrucciones.

### **La garantía del producto**

Garantía de 12 meses para operador profesional. 24 meses para consumidor final. Abrir o intentar abrir el producto anula la garantía.

### **Relacionado con la seguridad**

Salida RF:  $\pm 2\text{dB}$

Rango de transmisión BT: 10 m, máximo 15 m

Frecuencia: 45HZ-20KHZ

Potencia máxima de transmisión: 60W

Manipule el dispositivo con cuidado. Proteja su dispositivo de golpes y caídas.

## Nivel de limpieza

Limpiar y secar el producto periódicamente. Utilice un paño suave y seco. No utilice alcohol ni otras soluciones de limpieza. No lave el producto con agua corriente.

## El secado

No intente secar el producto utilizando un horno microondas, horno tradicional o secador de pelo.

Utilice un paño seco o un detergente ligero.

## Instrucciones RAEE

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece que estos aparatos no deben eliminarse en el flujo normal de residuos sólidos municipales, sino que deben recogerse por separado para optimizar el flujo de recuperación y reciclaje de los materiales que componerlos y prevenir posibles daños a la salud y al medio ambiente debidos a la presencia de sustancias potencialmente peligrosas. El símbolo del contenedor tachado aparece en todos los productos para recordárselo. Los residuos se pueden llevar a los centros de recogida correspondientes, o se pueden entregar gratuitamente al distribuidor previa compra de equipos nuevos equivalentes o sin obligación de compra para equipos inferiores a 25 cm. Para obtener más información sobre la correcta eliminación de estos dispositivos, puede ponerse en contacto con el servicio público correspondiente.



## CLASIFICACIÓN DE RESIDUOS

SIGA LAS INSTRUCCIONES EN SU PAÍS

Paquete - Papel  
PAP 20

Bolsa para mando a distancia - Plástico  
LDPE 4

Bolsa para barra de sonido - Plástico  
LDPE 4

Soporte para barra de sonido - Plástico  
LDPE 4



## Control remoto

### 1. Power

Presione este botón para encender y apagar la barra de sonido.

### 2. Mode

Presione este botón para cambiar el modo. De forma predeterminada, la barra de sonido se configurará en MODO BT. A continuación, en orden, se encuentra la lista de modos de reproducción:

- BT -AUX
- ÓPTICA (OPT)
- HD-ARC (ARC)

### 3. Vol +

Presione este botón para aumentar el volumen.

### 4. ⏮

Con el modo BT y USB, presione este botón para reproducir la canción anterior.

### 5. Movie

Presione este botón para ingresar al modo PELÍCULA.

### 6. PAIR

En el modo Bluetooth, presione este botón para desconectar la conexión entre la barra de sonido y el dispositivo fuente de audio (como un teléfono móvil), presione este botón para volver a conectar el dispositivo fuente anterior.

### 7. Reset

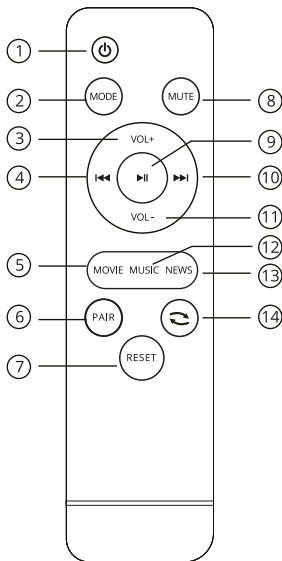
Presione este botón para restaurar la configuración de fábrica.

### 8. MUTE

Presione este botón para apagar el sonido de la barra de sonido. Presione nuevamente para reactivarlo.

### 9. ▶||

Cuando esté escuchando música, presione este botón para hacer una



pausa. Presione nuevamente para reanudar la música.

#### 10. ►►

Con el modo BT y USB, presione este botón para reproducir la siguiente canción.

#### 11. VOL-

Presione este botón para bajar el volumen.

#### 12. Music

Presione este botón para ingresar al modo MÚSICA.

#### 13. News

Presione este botón para ingresar al modo NOTICIAS.

#### 14. ↺

Presione este botón para reproducir un archivo USB.

### Botones de la barra de sonido

#### 1. ⏻

- Mantenga presionado el botón para encender y apagar el altavoz. Al encender y apagar, un sonido te avisará de que el comando se ha recibido correctamente.

- Presione una vez para cambiar el modo de reproducción. El primer modo de función en el que entrará el altavoz es el "modo BT". Los siguientes serán los modos: AUX, OPT, ARC.

#### 2. +

- Mantenga presionado el botón para aumentar el volumen. Suelte el botón cuando alcance el nivel de audio deseado.

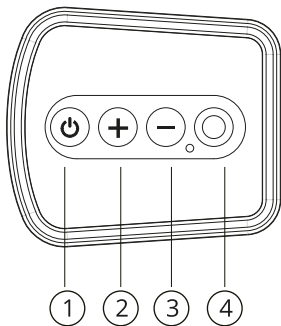
- Presione una vez para reproducir la siguiente canción.

#### 3. -

- Mantenga presionado el botón para bajar el volumen. Suelte el botón cuando alcance el nivel de audio deseado.

- Presione una vez para reproducir la canción desde el principio. Presione por segunda vez para reproducir la canción anterior.

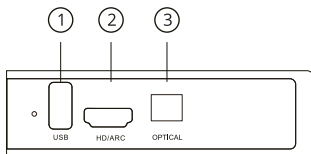
#### 4. Entrada de cable auxiliar



Después de encender la barra de sonido, cambie al modo de entrada AUX. Conecte el cable AUX de 3,5 mm (incluido) al conector AUX IN de la barra de sonido y comience a reproducir desde su dispositivo de música.

### Barra de sonido retro

1. **USB**
2. **HD/ARC**
3. **OPTICAL**



### Otras instrucciones

#### Asociación BT

Para conectar su dispositivo al altavoz sin el uso de un cable, active Bluetooth en su dispositivo y seleccione "TM-8816BH" entre los dispositivos encontrados. Una señal acústica le avisará que se ha realizado la conexión.

#### Conecte la barra de sonido al televisor

Para conectar el altavoz al televisor, necesita utilizar un cable HD/ARC (no incluido). Inserte un extremo en la entrada correspondiente ubicada en la parte posterior de la barra de sonido e inserte el otro extremo en la entrada detrás de su televisor. Si está utilizando el cable HD/ARC, asegúrese de que aparezca ARC en la pantalla.

Alternativamente, puedes usar el cable AUX (incluido) para conectar el puerto "AUX-IN" de la barra de sonido a la salida del dispositivo electrónico. Si utiliza el cable AUX, asegúrese de que en la pantalla aparezca la inscripción AUX.

#### Conecte la barra de sonido a otros dispositivos

- Utilice un cable óptico (no incluido) para conectarlo al dispositivo electrónico elegido (por ejemplo, consola, DV, grabadora de vídeo, etc.) y a la barra de sonido. Si utiliza el cable óptico, asegúrese de que en la pantalla aparezca la escritura OPT.

## **Especificaciones del producto**

Salida de audio: 2.0 canales

Entrada de audio: AUX, USB, ARC/HDMI, Óptica

Versión BT: 5.3

Pantalla LED y control remoto incluidos

Potencia de salida: 15W x 4

Relación S/N:  $\geq 72$ dB

Altavoz: 2,25" x 4,4 $\Omega$

Frecuencia: 45 HZ-20 Khz

Fuente de alimentación: SMPS 110V-240V ~ 50/60Hz~ potencia

Salida RF:  $\pm 2$ dB

Rango de transmisión Bt: 10 m, máx. 15m

Cable auxiliar incluido

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



MODELO: TM-8816BH  
Descripción: SOUNDBAR 60W

Nosotros, Techmade S.r.l. Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto al que se refiere este documento cumple con las siguientes normas:

## SEGURIDAD CEM

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-17 V3.2.4  
EN 55032:2015+A11:2020  
EN 55035:2017+A11:2020  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A2:2021  
EN 300 328 V2.2.2  
EN 62479:2010

## RADIO SALUD

Más información y actualizaciones en la web [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Por la presente declaramos que se han realizado todas las series de pruebas y radios esenciales y que el producto anterior cumple con todos los requisitos esenciales de la Directiva RED 2014/53/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE más la enmienda RoHS (UE) 2015/863.



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.  
Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)  
Sp. Zona Industriale ASI  
Loc. Telermette - 81025 Mariglianese (CE)  
S. I.S. s.r.l. 0739211215  
Date 13/12/2023

Hecho en china

Para obtener información detallada, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Los productos TECHMADE tienen una garantía de 2 años para todos los fallos de funcionamiento, y defectos de fabricación.

Para cualquier información póngase en contacto con su distribuidor o visite el sitio web [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Producido por TECHMADE Srl – Via Libertà 25 – 80055 Portici (NA), ITALIA  
Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
correo electrónico: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)





# TV SPEAKER SENZA FIO **SOUNDBAR**

## PT - MANUAL DO USUÁRIO

TECHMADE SRL

Código/Ref. do Produto: TM-8816BH

F.C.: YSD-8816BH

Descrição: SOUNDBAR 60W

Temperaturas de trabalho: de -40° C a 85° C.

Marca registrada: Techmade Srl

### Avisos

Leia este manual com atenção e guarde-o para referência futura. Todas as séries de testes essenciais foram realizadas e o produto acima está em conformidade com todos os requisitos legais.

#### **Limitações no uso pretendido ou uso indevido previsível.**

1. Não desmonte o dispositivo. Se for necessário um reparo, entre em contato com um centro de vendas ou suporte Techmade.
2. Mantenha afastado de fontes de calor, como radiadores ou fogões. Não coloque fontes de chama aberta, como velas, sobre a unidade.
3. Não carregue o aparelho perto de materiais inflamáveis que possam pegar fogo devido ao calor desenvolvido por ele.
4. Não utilize o aparelho em sauna ou banho turco.
5. O aparelho não deve ser exposto a gotejamentos ou respingos e objetos cheios de líquidos, como vasos, não devem ser colocados sobre ele.
6. Não coloque a unidade perto de fontes de água, como pias, banheiras, máquinas de lavar ou piscinas. Certifique-se de que a unidade esteja colocada em uma superfície seca e estável.
7. Manuseie o dispositivo com cuidado. Proteja de choques e quedas.
8. Sempre opere o produto com uma fonte de alimentação com a mesma voltagem, frequência e potência indicada na etiqueta.
9. Este produto destina-se apenas ao uso interno e doméstico.
10. Use somente com acessórios/acessórios especificados pelo fabricante. A utilização de acessórios/acessórios não recomendados pode

ser perigosa.

11. Este produto não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance de crianças e animais de estimação. Produto composto por pequenas peças. Se ingeridos, podem causar risco de asfixia.

12. Não cubra a unidade durante o uso. Não impeça a ventilação cobrindo as aberturas de ventilação com panos, cortinas ou objetos semelhantes.

13. Não use o produto com um cabo ou plugue danificado, ou se o produto não funcionar corretamente ou tiver caído ou danificado de alguma forma.

14. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada para evitar perigos.

15. Ao retirar o plugue da tomada, puxe-o sempre diretamente; nunca puxe o cabo.

16. A bateria está integrada no produto. Danos à bateria podem causar risco de incêndio e/ou explosão. Descarte-o adequadamente.

17. Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto.

18. Não jogue a bateria no fogo ou no forno quente, nem esmague ou corte mecanicamente a bateria. Perigo de explosão.

19. Não deixe a bateria em um ambiente com temperatura extremamente alta ou pressão de ar extremamente baixa. Perigo de explosão ou libertação de líquidos ou gases inflamáveis. Não use sob condições de baixa pressão atmosférica em grandes altitudes ou temperaturas extremamente altas ou baixas.

### **Identificação das características do pessoal que utilizará a máquina (físico, competência) e nível de treinamento exigido aos usuários.**

Nenhum treinamento especial para uso. Leia o livreto de instruções.

### **Garantia do produto**

Garantia de 12 meses para operador profissional. 24 meses para consumidor final. Abrir ou tentar abrir o produto anula a garantia.

### **Relacionado à segurança**

Saída RF:  $\pm 2\text{dB}$  Alcance de transmissão BT: 10m, Máx. 15m  
Frequência: 45HZ-20KHZ Potência máxima de transmissão: 60W  
Manuseie o dispositivo com cuidado. Proteja seu dispositivo contra impactos e quedas.

### **Nível de limpeza**

Limpe e seque o produto regularmente. Use um pano macio e seco. Não use álcool ou outras soluções de limpeza. Não lave o produto com água

corrente.

## Secagem

Não tente secar o produto em forno micro-ondas, forno tradicional ou secador de cabelo.

Use um pano seco ou detergente leve.

## Instruções REEE

A Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE) prevê que estes dispositivos não devem ser eliminados no fluxo normal de resíduos sólidos urbanos, mas devem ser recolhidos separadamente para otimizar o fluxo de recuperação e reciclagem dos materiais que compõem e prevenir potenciais danos à saúde e ao meio ambiente devido à presença de substâncias potencialmente perigosas. O símbolo da lixeira riscado é mostrado em todos os produtos para lembrá-lo. Os resíduos podem ser encaminhados aos centros de coleta apropriados, ou podem ser entregues gratuitamente à distribuidora mediante aquisição de equipamentos novos equivalentes ou sem obrigação de compra para equipamentos menores que 25cm. Para mais informações sobre a eliminação correta destes dispositivos, pode contactar o serviço público competente.



## TRIAGEM DE RESÍDUOS

SIGA AS INSTRUÇÕES DO SEU PAÍS

Pacote - Papel  
PAP 20

Saco de controle remoto - Plástico  
LDPE 4

Bolsa Soundbar - Plástico  
LDPE 4

Suporte para Soundbar - Plástico  
LDPE 4



## Controle remoto

### 1. Power

Pressione este botão para ligar e desligar a barra de som.

### 2. Mode

Pressione este botão para alterar o modo. Por padrão, a barra de som será configurada para BT MODE. Abaixo, em ordem, está a lista de modos de reprodução:

- BT - AUX
- ÓPTICO (OPT)
- HD-ARC (ARC)

### 3. Vol +

Pressione este botão para aumentar o volume.

### 4. ⏮

Com o modo BT e USB, pressione este botão para reproduzir a música anterior.

### 5. Movie

Pressione este botão para entrar no modo MOVIE.

### 6. PAIR

No modo Bluetooth, pressione este botão para desconectar a conexão entre a barra de som e o dispositivo fonte de áudio (como um telefone celular), pressione este botão para reconectar o dispositivo fonte anterior novamente.

### 7. Reset

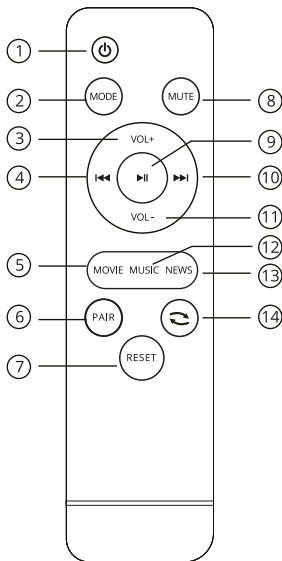
Pressione este botão para restaurar as configurações de fábrica.

### 8. MUTE

Pressione este botão para desligar o som da barra de som. Pressione novamente para reativá-lo.

### 9. ▶||

Quando você estiver ouvindo música, pressione este botão para fazer uma pausa. Pressione novamente para retomar a música.



## 10. ►►

Com o modo BT e USB, pressione este botão para reproduzir a próxima música.

## 11. VOL-

Pressione este botão para diminuir o volume.

## 12. Music

Pressione este botão para entrar no modo MÚSICA.

## 13. News

Pressione este botão para entrar no modo NOTÍCIAS.

## 14. ↺

Pressione este botão para repetir um arquivo USB.

### Botões da barra de som

#### 1. ⏻

- Pressione longamente o botão para ligar e desligar o alto-falante. Ao ligar e desligar, um som alertará que o comando foi recebido corretamente.

- Pressione uma vez para alterar o modo de reprodução. O primeiro modo de função em que o alto-falante entrará é o "modo BT". A seguir estarão os modos: AUX, OPT, ARC.

#### 2. +

- Pressione longamente o botão para aumentar o volume. Solte o botão quando atingir o nível de áudio desejado.

- Pressione uma vez para tocar a próxima música.

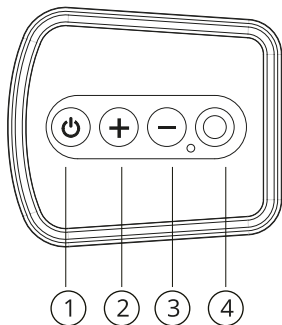
#### 3. -

- Pressione longamente o botão para diminuir o volume. Solte o botão quando atingir o nível de áudio desejado.

- Pressione uma vez para reproduzir a música desde o início. Pressione uma segunda vez para reproduzir a música anterior.

#### 4. Entrada de cabo AUX

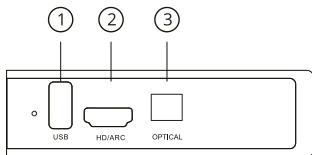
Depois de ligar a barra de som, mude para o modo de entrada AUX.



Conecte o cabo AUX de 3,5 mm (incluído) ao conector AUX IN na barra de som e comece a tocar no seu dispositivo de música.

## Retro Soundbar

1. USB
2. HD/ARC
3. OPTICAL



## Outras instruções

### Associação BT

Para conectar seu dispositivo ao alto-falante sem o uso de cabo, ative o Bluetooth em seu dispositivo e selecione "TM-8816BH" entre os dispositivos encontrados. Um sinal acústico irá notificá-lo de que a conexão foi feita.

### Conecte a barra de som à TV

Para conectar o alto-falante à TV, você precisa usar um cabo HD/ARC (não incluído). Insira uma extremidade na entrada apropriada localizada na parte traseira da barra de som e a outra extremidade na entrada atrás da TV. Se você estiver usando o cabo HD/ARC, certifique-se de que ARC apareça no visor.

Alternativamente, você pode usar o cabo AUX (incluído) para conectar a porta "AUX-IN" da barra de som à saída do dispositivo eletrônico. Se utilizar o cabo AUX, certifique-se de que no display apareça a escrita AUX.

### Conecte a barra de som a outros dispositivos

- Use um cabo óptico (não incluído) para conectar ao dispositivo eletrônico escolhido (por exemplo, console, DV, gravador de vídeo, etc.) e à barra de som. Se utilizar o cabo óptico, certifique-se de que no display apareça a escrita OPT.

## **Especificações do produto**

Saída de áudio: 2.0CH

Entrada de áudio: AUX, USB, ARC/HDMI, óptica

Versão Bluetooth: 5.3

Display LED e controle remoto incluídos

Potência de saída: 15W x 4

Relação S/N:  $\geq 72$ dB

Alto-falante: 2,25" x 4,4 $\Omega$

Frequência: 45 Hz-20 Khz

Fonte de alimentação: SMPS 110V-240V ~ 50/60Hz~ potência

Saída RF:  $\pm 2$ dB

Faixa de transmissão Bt: 10m, máx. 15m

Cabo AUX incluído

# DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



MODELO: TM-8816BH  
Descrição: SOUNDBAR 60W

Nós, Techmade S.r.l. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto a que se refere este documento cumpre as seguintes normas:

## SEGURANÇA EMC

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-17 V3.2.4  
EN 55032:2015+A11:2020  
EN 55035:2017+A11:2020  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A2:2021  
EN 300 328 V2.2.2  
EN 62479:2010

## RÁDIO SAÚDE

Mais informações e atualizações no site [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Declaramos por este meio que todas as séries de testes e rádios essenciais foram realizadas e que o produto acima está em conformidade com todos os requisitos essenciais da Diretiva RED 2014/53/UE e da Diretiva RoHS 2011/65/UE mais a alteração RoHS (UE) 2015/863



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.  
Lég. Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Telemette - 81075 Marzanise (DL)  
I.P.S. e C. P. 0739211215  
Date 13/12/2023

Feito na china

Para informações detalhadas, entre em contato com o atendimento ao cliente em [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Os produtos TECHMADE têm garantia de 2 anos para todas as avarias e defeitos de fabricação.

Para qualquer informação contacte o seu revendedor ou visite o site [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produzido por TECHMADE Srl – Via Libertà 25 – 80055 Portici (NA), ITÁLIA  
Tel. +39 0823 609112 PABX Fax +39 0823 214667  
e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)





# TV SPEAKER SENZA FILO **SOUNDBAR**

## FR - MANUEL D'UTILISATION

TECHMADE SRL

Code produit / Réf. : TM-8816BH

F.C. : YSD-8816BH

Description : BARRE DE SON 60W

Températures de travail : de -40°C à 85°C.

Marque déposée : Techmade Srl

### Avertissements

Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour référence future. Toutes les séries de tests essentiels ont été effectués et le produit ci-dessus est conforme à toutes les exigences légales.

#### **Limites d'utilisation prévue ou mauvaise utilisation prévisible.**

1. Ne démontez pas l'appareil. Si une réparation est nécessaire, contactez un centre commercial ou le support Techmade.
2. Tenir à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs ou les cuisinières. Ne placez pas de sources de flammes nues telles que des bougies sur l'appareil.
3. Ne chargez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables qui pourraient prendre feu en raison de la chaleur développée par celui-ci.
4. N'utilisez pas l'appareil dans un sauna ou un bain turc.
5. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé dessus.
6. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources d'eau, telles que des évier, des baignoires, des machines à laver ou des piscines. Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface sèche et stable.
7. Manipulez l'appareil avec précaution. Protégez-vous des chocs et des chutes.
8. Faites toujours fonctionner le produit à partir d'une source d'alimentation ayant la même tension, fréquence et puissance nominale indiquées sur l'étiquette.

9. Ce produit est destiné à un usage intérieur et domestique uniquement.
10. Utiliser uniquement avec les accessoires/accessoires spécifiés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires/accessoires non recommandés peut être dangereuse.
11. Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Produit composé de petites pièces. En cas d'ingestion, ils pourraient provoquer un risque d'étouffement.
12. Ne couvrez pas l'appareil pendant son utilisation. Ne gênez pas la ventilation en couvrant les ouvertures de ventilation avec des tissus, des rideaux ou des objets similaires.
13. N'utilisez pas le produit avec un cordon ou une fiche endommagés, ou si le produit ne fonctionne pas correctement ou a été échappé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
14. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout danger.
15. Lorsque vous retirez la fiche de la prise murale, tirez toujours directement sur la fiche ; ne tirez jamais sur le câble.
16. La batterie est intégrée au produit. Tout dommage à la batterie pourrait provoquer un incendie et/ou un risque d'explosion. Jetez-le correctement.
17. Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
18. Ne jetez pas la batterie dans un feu ou un four chaud, et ne l'écrasez pas ou ne la coupez pas mécaniquement. Risque d'explosion.
19. Ne laissez pas la batterie dans un environnement à température extrêmement élevée ou à pression atmosphérique extrêmement basse. Risque d'explosion ou de dégagement de liquides ou de gaz inflammables. Ne pas utiliser dans des conditions de basse pression atmosphérique, à haute altitude ou à des températures extrêmement élevées ou basses.

### **Identification des caractéristiques du personnel qui utilisera la machine (physique, compétence) et niveau de formation requis pour les utilisateurs.**

Aucune formation particulière pour son utilisation. Lisez le livret d'instructions.

### **Garantie du produit**

Garantie de 12 mois pour opérateur professionnel. 24 mois pour le consommateur final. L'ouverture ou la tentative d'ouverture du produit annule la garantie.

### **Lié à la sécurité**

Sortie RF :  $\pm 2$ dB

Portée de transmission BT : 10 m, maximum 15 m

Fréquence: 45HZ-20KHZ

Puissance d'émission maximale : 60 W

Manipulez l'appareil avec précaution. Protégez votre appareil des impacts et des chutes.

### Niveau de propreté

Nettoyez et séchez régulièrement le produit. Utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool ou d'autres solutions de nettoyage. Ne lavez pas le produit à l'eau courante.

### Séchage

N'essayez pas de sécher le produit à l'aide d'un four à micro-ondes, d'un four traditionnel ou d'un sèche-cheveux.

Utilisez un chiffon sec ou un détergent léger.

### Consignes DEEE

La directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) prévoit que ces appareils ne doivent pas être éliminés dans le flux normal des déchets solides municipaux, mais doivent être collectés séparément afin d'optimiser le flux de récupération et de recyclage des matériaux qui les composent et prévenir les dommages potentiels à la santé et à l'environnement dus à la présence de substances potentiellement dangereuses. Le symbole de la poubelle barrée est affiché sur tous les produits pour vous le rappeler. Les déchets peuvent être déposés dans les centres de collecte appropriés, ou ils peuvent être livrés gratuitement au distributeur lors de l'achat d'un nouveau matériel équivalent ou sans obligation d'achat pour le matériel inférieur à 25 cm. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte de ces appareils, vous pouvez contacter le service public compétent.



## RACCOLTA DIFFERENZIATA

SEGUI LE INDICAZIONI DEL TUO COMUNE

Package - Carta  
PAP 20

Bustina per telecomando - Plastica  
LDPE 4

Bustina per Soundbar - Plastica  
LDPE 4

Stand per soundbar - Plastica  
LDPE 4



## Télécommande

### 1. Power

Appuyez sur ce bouton pour allumer et éteindre la barre de son.

### 2. Mode

Appuyez sur ce bouton pour changer de mode. Par défaut, la barre de son sera réglée sur BT MODE. Ci-dessous, dans l'ordre, la liste des modes de lecture :

- BT -AUX
- OPTIQUE (OPT)
- HD-ARC (ARC)

### 3. Vol +

Appuyez sur ce bouton pour augmenter le volume.

### 4. I◀◀

Avec les modes BT et USB, appuyez sur ce bouton pour lire la chanson précédente.

### 5. Movie

Appuyez sur ce bouton pour accéder au mode FILM.

### 6. PAIR

En mode Bluetooth, appuyez sur ce bouton pour déconnecter la connexion entre la barre de son et l'appareil source audio (tel qu'un téléphone portable), appuyez sur ce bouton pour reconnecter l'appareil source précédent.

### 7. Reset

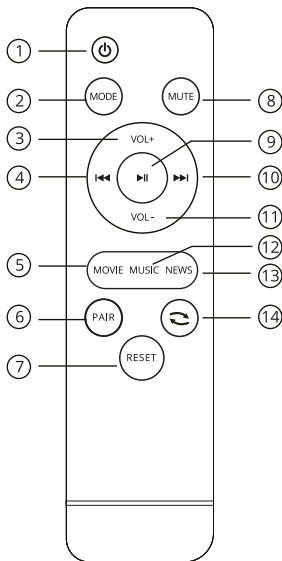
Appuyez sur ce bouton pour restaurer les paramètres d'usine.

### 8. MUTE

Appuyez sur ce bouton pour désactiver le son de la barre de son. Appuyez à nouveau pour le réactiver.

### 9. ▶II

Lorsque vous écoutez de la musique, appuyez sur ce bouton pour mettre en pause. Appuyez à nouveau pour reprendre la musique.



## 10. ►►

Avec les modes BT et USB, appuyez sur ce bouton pour lire la chanson suivante.

## 11. VOL-

Appuyez sur ce bouton pour baisser le volume.

## 12. Music

Appuyez sur ce bouton pour accéder au mode MUSIQUE.

## 13. News

Appuyez sur ce bouton pour accéder au mode NOUVELLES.

## 14. ↺

Appuyez sur ce bouton pour mettre en boucle un fichier USB.

### Boutons de la barre de son

#### 1. ⏻

- Appuyez longuement sur le bouton pour allumer et éteindre le haut-parleur. A l'allumage et à l'extinction, un son vous avvertira que la commande a bien été reçue.

- Appuyez une fois pour changer de mode de lecture. Le premier mode de fonction dans lequel l'enceinte entrera est le « mode BT ». Voici les modes : AUX, OPT, ARC.

#### 2. +

- Appuyez longuement sur le bouton pour augmenter le volume. Relâchez le bouton lorsque vous atteignez le niveau audio souhaité. - Appuyez une fois pour lire la chanson suivante.

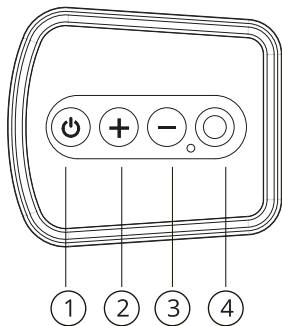
#### 3. -

- Appuyez longuement sur le bouton pour baisser le volume. Relâchez le bouton lorsque vous atteignez le niveau audio souhaité.

- Appuyez une fois pour lire la chanson depuis le début. Appuyez une deuxième fois pour lire la chanson précédente.

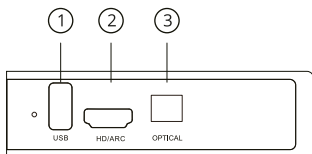
#### 4. Entrée du câble AUX

Après avoir allumé la barre de son, passez en mode d'entrée AUX.



Connectez le câble AUX 3,5 mm (inclus) au connecteur AUX IN de la barre de son et commencez à jouer depuis votre appareil musical.

### Barre de son rétro



1. USB
2. HD/ARC
3. OPTICAL

### Autres instructions

#### Association BT

Pour connecter votre appareil à l'enceinte sans utiliser de câble, activez le Bluetooth sur votre appareil et sélectionnez « TM-8816BH » parmi les appareils trouvés. Un signal sonore vous avertira que la connexion a été établie.

#### Connectez la barre de son au téléviseur

Pour connecter l'enceinte au téléviseur, vous devez utiliser un câble HD/ARC (non inclus). Insérez une extrémité dans l'entrée appropriée située à l'arrière de la barre de son et insérez l'autre extrémité dans l'entrée derrière votre téléviseur. Si vous utilisez le câble HD/ARC, assurez-vous que ARC apparaît sur l'écran.

Alternativement, vous pouvez utiliser le câble AUX (inclus) pour connecter le port « AUX-IN » de la barre de son à la sortie de l'appareil électronique. Si vous utilisez le câble AUX, assurez-vous que l'inscription AUX apparaît sur l'écran.

#### Connectez la barre de son à d'autres appareils

- Utilisez un câble optique (non inclus) pour vous connecter à l'appareil électronique choisi (ex : console, DV, magnétoscope, etc.) et à la barre de son. Si vous utilisez le câble optique, assurez-vous que l'inscription OPT apparaît sur l'écran.

## **Spécifications du produit**

Sortie audio : 2,0 CH

Entrée audio : AUX, USB, ARC/HDMI, optique

Version BT : 5.3

Écran LED et télécommande inclus

Puissance de sortie : 15 W x 4

Rapport signal/bruit :  $\geq 72$ dB

Haut-parleur : 2,25" x 4,4 $\Omega$

Fréquence: 45HZ-20Khz

Alimentation : SMPS 110V-240V ~ 50/60Hz~

Sortie RF :  $\pm 2$ dB

Portée de transmission BT : 10 m, max. 15m

Câble AUX inclus

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



MODÈLE: TM-8816BH

Description: SOUNDBAR 60W

Nous, Techmade S.r.l. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit auquel ce document fait référence est conforme aux normes suivantes:

## SÉCURITÉ CEM

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-17 V3.2.4  
EN 55032:2015+A11:2020  
EN 55035:2017+A11:2020  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A2:2021  
EN 300 328 V2.2.2  
EN 62479:2010

## RADIO SANTÉ

Plus d'informations et mises à jour sur le site [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Nous déclarons par la présente que toutes les séries de tests et radios essentielles ont été effectuées et que le produit ci-dessus est conforme à toutes les exigences essentielles de la directive RED 2014/53/UE et de la directive RoHS 2011/65/UE plus l'amendement RoHS (UE) 2015/863.



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.  
Leg. Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
Sp. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81075 Mazzanise (DL)  
I.S. e C. 0739211215  
Date 13/12/2023

Fabriqué en Chine

Pour des informations détaillées, contactez le service client à [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Les produits TECHMADE sont garantis 2 ans pour tout dysfonctionnement et défauts de fabrication.

Pour toute information veuillez contacter votre revendeur ou visitez le site [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produit par TECHMADE Srl – Via Libertà 25 – 80055 Portici (NA), ITALIE

Tél. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

e-mail : [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)





# TV SPEAKER SENZA FILO SOUNDBAR

## DE – BENUTZERHANDBUCH

TECHMADE SRL

Produktcode/Ref.: TM-8816BH

F.C.: YSD-8816BH

Beschreibung: SOUNDBAR 60W

Arbeitstemperaturen: von -40° C bis 85° C.

Warenzeichen: Techmade Srl

### Warnungen

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. Alle wesentlichen Testreihen wurden durchgeführt und das oben genannte Produkt entspricht allen gesetzlichen Anforderungen.

### Einschränkungen im bestimmungsgemäßen Gebrauch oder vorhersehbarer Missbrauch.

1. Zerlegen Sie das Gerät nicht. Wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an ein Vertriebszentrum oder den Techmade-Support.
2. Von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Herden fernhalten. Stellen Sie keine offenen Flammen wie Kerzen auf das Gerät.
3. Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien auf, die aufgrund der dabei entstehenden Hitze Feuer fangen könnten.
4. Benutzen Sie das Gerät nicht in einer Sauna oder einem türkischen Bad.
5. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen darauf gestellt werden.
6. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen wie Waschbecken, Badewannen, Waschmaschinen oder Schwimmbädern auf. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer trockenen und stabilen Oberfläche steht.
7. Behandeln Sie das Gerät vorsichtig. Vor Stößen und Stürzen schützen.
8. Betreiben Sie das Produkt immer an einer Stromquelle mit der

gleichen Spannung, Frequenz und Nennleistung, die auf dem Etikett angegeben ist.

9. Dieses Produkt ist nur für den Innen- und Heimgebrauch bestimmt.

10. Nur mit vom Hersteller angegebenem Zubehör/Zubehör verwenden. Die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör/Zubehör kann gefährlich sein.

11. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Produkt bestehend aus Kleinteilen. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr.

12. Decken Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht ab. Behindern Sie die Belüftung nicht, indem Sie die Belüftungsöffnungen mit Tüchern, Vorhängen oder ähnlichen Gegenständen abdecken.

13. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, das Produkt nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde.

14. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienstmitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

15. Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie immer direkt am Stecker; Ziehen Sie niemals am Kabel.

16. Der Akku ist im Produkt integriert. Bei Beschädigung der Batterie besteht Brand- und/oder Explosionsgefahr. Entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

17. Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.

18. Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer oder in einen heißen Ofen und zerdrücken oder schneiden Sie die Batterie nicht mechanisch. Explosionsgefahr.

19. Lassen Sie die Batterie nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck liegen. Gefahr einer Explosion oder der Freisetzung brennbarer Flüssigkeiten oder Gase. Nicht bei niedrigem Luftdruck in großen Höhen oder bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen verwenden.

### **Ermittlung der Merkmale des Personals, das die Maschine bedienen wird (Körperbau, Kompetenz) und des für die Benutzer erforderlichen Schulungsniveaus.**

Keine spezielle Schulung für den Einsatz. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.

### **Produktgarantie**

12 Monate Garantie für professionelle Betreiber. 24 Monate für Endverbraucher. Durch das Öffnen oder den Versuch, das Produkt zu öffnen, erlischt die Garantie.

## Sicherheitsbezogen

HF-Ausgang:  $\pm 2$  dB

BT-Übertragungsbereich: 10 m, max. 15 m

Frequenz: 45 Hz-20 kHz

Max. Sendeleistung: 60W

Behandeln Sie das Gerät vorsichtig. Schützen Sie Ihr Gerät vor Stößen und Stürzen.

## Sauberkeitsgrad

Reinigen und trocknen Sie das Produkt regelmäßig. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere Reinigungslösungen. Waschen Sie das Produkt nicht unter fließendem Wasser.

## Trocknen

Versuchen Sie nicht, das Produkt in der Mikrowelle, im herkömmlichen Ofen oder mit einem Haartrockner zu trocknen.

Verwenden Sie ein trockenes Tuch oder ein leichtes Reinigungsmittel.

## WEEE-Anweisungen

Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sieht vor, dass diese Geräte nicht im normalen Siedlungsabfallstrom entsorgt werden dürfen, sondern separat gesammelt werden müssen, um den Rückgewinnungs- und Recyclingfluss der verwendeten Materialien zu optimieren. Sie müssen sie zusammensetzen und mögliche Gesundheits- und Umweltschäden durch das Vorhandensein potenziell gefährlicher Stoffe verhindern. Zur Erinnerung ist auf allen Produkten das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne abgebildet. Der Abfall kann zu den entsprechenden Sammelstellen gebracht oder beim Kauf neuer gleichwertiger Geräte oder ohne Kaufverpflichtung für Geräte kleiner als 25 cm kostenlos an den Händler abgegeben werden. Für weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieser Geräte können Sie sich an die zuständige öffentliche Stelle wenden.



## ABFALLSORTIERUNG

BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN IN IHREM LAND

Paket - Papier

PAP 20

Fernbedienungstasche - Kunststoff

LDPE 4

Soundbar-Tasche - Kunststoff

LDPE 4

Soundbar-Ständer - Kunststoff

LDPE 4



## Fernbedienung

### 1. Power

Drücken Sie diese Taste, um die Soundbar ein- und auszuschalten.

### 2. Mode

Drücken Sie diese Taste, um den Modus zu ändern. Standardmäßig ist die Soundbar auf BT-MODUS eingestellt. Nachfolgend finden Sie der Reihe nach die Liste der Wiedergabemodi:

- BT
- AUX
- OPTISCH (OPT)
- HD-ARC (ARC)

### 3. Vol +

Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.

### 4. ⏮

Drücken Sie im BT- und USB-Modus diese Taste, um das vorherige Lied abzuspielen.

### 5. Movie

Drücken Sie diese Taste, um in den FILM-Modus zu wechseln.

### 6. PAIR

Drücken Sie im Bluetooth-Modus diese Taste, um die Verbindung zwischen der Soundbar und dem Audioquellgerät (z. B. Mobiltelefon) zu trennen. Drücken Sie diese Taste, um die Verbindung zum vorherigen Quellgerät erneut herzustellen.

### 7. Reset

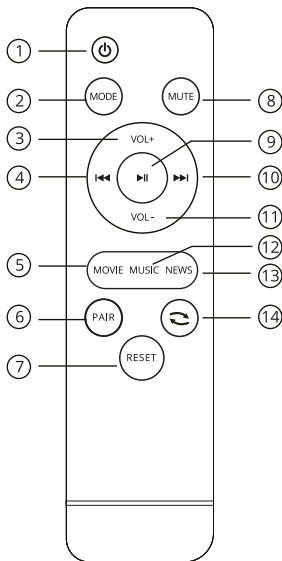
Drücken Sie diese Taste, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

### 8. MUTE

Drücken Sie diese Taste, um den Soundbar-Sound auszuschalten. Drücken Sie erneut, um es wieder zu aktivieren.

### 9. ▶||

Wenn Sie Musik hören, drücken Sie diese Taste, um zu pausieren. Drücken Sie erneut, um die Musik fortzusetzen.



## 10. ►►

Drücken Sie im BT- und USB-Modus diese Taste, um das nächste Lied abzuspielen.

## 11. VOL-

Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu verringern.

## 12. Music

Drücken Sie diese Taste, um in den MUSIK-Modus zu gelangen.

## 13. News

Drücken Sie diese Taste, um in den NEWS-Modus zu gelangen.

## 14. ↺

Drücken Sie diese Taste, um eine USB-Datei in einer Schleife abzuspielen.

### Soundbar-Tasten

#### 1. ⏻

- Drücken Sie lange auf die Taste, um den Lautsprecher ein- und auszuschalten. Beim Ein- und Ausschalten weist Sie ein Ton darauf hin, dass der Befehl korrekt empfangen wurde.

- Einmal drücken, um den Wiedergabemodus zu ändern. Der erste Funktionsmodus, in den der Lautsprecher wechselt, ist der „BT-Modus“. Es folgen die Modi: AUX, OPT, ARC.

#### 2. +

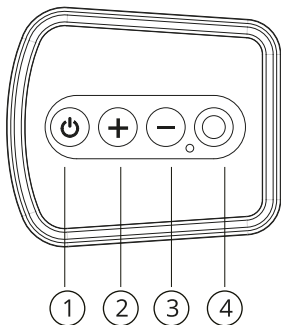
- Drücken Sie lange auf die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Lassen Sie die Taste los, wenn Sie den gewünschten Audiopegel erreicht haben.

- Einmal drücken, um das nächste Lied abzuspielen.

#### 3. -

- Drücken Sie lange auf die Taste, um die Lautstärke zu verringern. Lassen Sie die Taste los, wenn Sie den gewünschten Audiopegel erreicht haben.

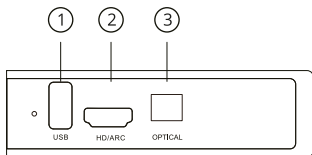
- Drücken Sie einmal, um das Lied von Anfang an abzuspielen. Drücken Sie ein zweites Mal, um das vorherige Lied abzuspielen.



#### 4. AUX-Kabeleingang

Wechseln Sie nach dem Einschalten der Soundbar in den AUX-Eingangsmodus. Schließen Sie das 3,5-mm-AUX-Kabel (im Lieferumfang enthalten) an den AUX-IN-Anschluss der Soundbar an und beginnen Sie mit der Wiedergabe von Ihrem Musikgerät.

#### Retro-Soundbar



1. USB
2. HD/ARC
3. OPTICAL

#### Andere Anweisungen

##### BT-Verband

Um Ihr Gerät kabellos mit dem Lautsprecher zu verbinden, aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät und wählen Sie unter den gefundenen Geräten „TM-8816BH“ aus. Ein akustisches Signal informiert Sie darüber, dass die Verbindung hergestellt wurde.

##### Schließen Sie die Soundbar an den Fernseher an

Um den Lautsprecher an den Fernseher anzuschließen, benötigen Sie ein HD/ARC-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten). Stecken Sie ein Ende in den entsprechenden Eingang auf der Rückseite der Soundbar und das andere Ende in den Eingang hinter Ihrem Fernseher. Wenn Sie das HD/ARC-Kabel verwenden, stellen Sie sicher, dass ARC auf dem Display angezeigt wird.

Alternativ können Sie den „AUX-IN“-Anschluss der Soundbar über das AUX-Kabel (im Lieferumfang enthalten) mit dem Ausgang des elektronischen Geräts verbinden. Wenn Sie das AUX-Kabel verwenden, achten Sie darauf, dass der Schriftzug AUX auf dem Display erscheint.

##### Verbinden Sie die Soundbar mit anderen Geräten

- Verwenden Sie ein optisches Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um eine Verbindung zum ausgewählten elektronischen Gerät (z. B. Konsole, DV, Videorecorder usw.) und zur Soundbar herzustellen. Wenn Sie das optische Kabel verwenden, achten Sie darauf, dass der Schriftzug OPT auf dem Display erscheint.

## **Produktspezifikationen**

Audioausgang: 2.0CH

Audioeingang: AUX, USB, ARC/HDMI, optisch

BT-Version: 5.3

LED-Anzeige und Fernbedienung im Lieferumfang enthalten

Ausgangsleistung: 15 W x 4

S/N-Verhältnis:  $\geq 72$  dB

Lautsprecher: 2,25" x 4,4  $\Omega$

Frequenz: 45 Hz-20 kHz

Stromversorgung: SMPS 110V-240V  $\sim$  50/60Hz  $\sim$  Strom

HF-Ausgang:  $\pm 2$  dB

Bt-Übertragungreichweite: 10 m, max. 15m

AUX-Kabel im Lieferumfang enthalten

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



MODELL: TM-8816BH

Beschreibung: SOUNDBAR 60W

Wir, Techmade S.r.l. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich dieses Dokument bezieht, den folgenden Standards entspricht:

## SICHERHEIT EMV

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN 55032:2015+A11:2020

EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN 300 328 V2.2.2

EN 62479:2010

## RADIO GESUNDHEIT

Weitere Informationen und Updates auf der Website [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Hiermit erklären wir, dass alle wesentlichen Testreihen und Funkgeräte durchgeführt wurden und dass das oben genannte Produkt allen wesentlichen Anforderungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU sowie der RoHS-Änderung (EU) 2015/863 entspricht



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.  
Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
Sp. Zona Industriale ASI  
Loc. Telemelle - 81075 Marzanise (DL)  
S.p.A. s.r.l. 0739211215  
Date 13/12/2023

In China hergestellt

Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst unter [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

TECHMADE-Produkte haben eine Garantie von 2 Jahren für alle Fehlfunktionen und Herstellungsfehler.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Besuchen Sie die Website [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produziert von TECHMADE Srl – Via Libertà 25 – 80055 Portici (NA), ITALIEN

Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667

E-Mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)





SPEAKER SENZA FILO

# TV SOUNDBAR

## PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

TECHMADE SRL

Kod produktu / Ref.: TM-8816BH

F.C.: YSD-8816BH

Opis: SOUNDBAR 60W

Temperatury pracy: od -40°C do 85°C.

Znak towarowy: Techmade Srl

### Ostrzeżenia

Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Wszystkie istotne serie testów zostały przeprowadzone i powyższy produkt jest zgodny ze wszystkimi wymaganiami prawnymi.

### **Ograniczenia w zamierzonym użyciu lub przewidywalne niewłaściwe użycie.**

1. Nie demontuj urządzenia. Jeśli konieczna jest naprawa, skontaktuj się z centrum sprzedaży lub pomocą techniczną Techmade.
2. Trzymaj z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub kuchenki. Nie umieszczaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak świece.
3. Nie ładuj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych, które mogą zapalić się pod wpływem wydzielającego się ciepła.
4. Nie używaj urządzenia w saunie lub łaźni tureckiej.
5. Urządzenia nie należy narażać na kapanie i zachłapanie oraz nie należy na nim stawiać przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.
6. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł wody, takich jak zlewy, wanny, pralki lub baseny. Upewnij się, że urządzenie jest umieszczone na suchej i stabilnej powierzchni.
7. Obchodź się z urządzeniem delikatnie. Chronić przed uderzeniami i upadkami.
8. Produkt należy zawsze zasilac z źródła zasilania o takim samym napięciu, częstotliwości i mocy, jak podano na etykiecie.
9. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i w domu.

10. Używaj wyłącznie z akcesoriami/akcesoriami określonymi przez producenta. Używanie niezalecanych akcesoriów/akcesoriów może być niebezpieczne.
11. Ten produkt nie jest zabawką. Trzymaj go poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Produkt składający się z małych części. W przypadku połknięcia mogą spowodować ryzyko zadławienia.
12. Nie zakrywaj urządzenia podczas użytkowania. Nie utrudniaj wentylacji poprzez zakrycie otworów wentylacyjnych szmatką, zasłonami lub podobnymi przedmiotami.
13. Nie używaj produktu z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, jeśli produkt nie działa prawidłowo, został upuszczony lub w jakikolwiek sposób uszkodzony.
14. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
15. Wyjmując wtyczkę z gniazdka, zawsze ciągnij za wtyczkę bezpośrednio; nigdy nie ciągnij za kabel.
16. Bateria jest zintegrowana z produktem. Uszkodzenie akumulatora może spowodować zagrożenie pożarem i/lub eksplozją. Pozbądź się go prawidłowo.
17. Ryzyko eksplozji w przypadku wymiany baterii na niewłaściwy typ.
18. Nie wrzucaj baterii do ognia lub gorącego piekarnika, nie zgniataj ani nie przecinaj baterii mechanicznie. Niebezpieczeństwo wybuchu.
19. Nie pozostawiaj akumulatora w otoczeniu o bardzo wysokiej temperaturze lub bardzo niskim ciśnieniu powietrza. Niebezpieczeństwo wybuchu lub uwolnienia łatwopalnych cieczy lub gazów. Nie stosować w warunkach niskiego ciśnienia atmosferycznego, na dużych wysokościach lub w bardzo wysokich lub niskich temperaturach.

### **Identyfikacja cech personelu, który będzie obsługiwał maszynę (budowa ciała, kompetencje) oraz poziom wymaganego przeszkolenia użytkowników.**

Brak specjalnego szkolenia w zakresie obsługi. Przeczytaj instrukcję.

### **Gwarancja**

12 miesięcy gwarancji dla profesjonalnego operatora. 24 miesiące dla konsumenta końcowego. Otwarcie lub próba otwarcia produktu powoduje unieważnienie gwarancji.

### **Związane z bezpieczeństwem**

Wyjście RF:  $\pm 2$ dB

Zasięg transmisji BT: 10m, maks. 15m

Częstotliwość: 45 HZ-20 KHZ

Maksymalna moc nadawania: 60W

Obchodzić się z urządzeniem delikatnie. Chronić swoje urządzenie przed uderzeniami i upadkami.

### Poziom czystości

PRegularnie czyścić i suszyć produkt. Użyć miękkiej, suchej ściereczki. Nie używać alkoholu ani innych roztworów czyszczących. Nie myć produktu pod bieżącą wodą.

### Wysuszenie

Nie należy próbować suszyć produktu za pomocą kuchenki mikrofalowej, tradycyjnego piekarnika lub suszarki do włosów. Używać suchej szmatki lub lekkiego detergentu.

### Instrukcje WEEE

Europejska dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) stanowi, że urządzeń tych nie można wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi, lecz należy je zbierać oddzielnie, aby zoptymalizować odzysk i recykling materiałów komponować i zapobiegać potencjalnym szkodom dla zdrowia i środowiska na skutek obecności potencjalnie niebezpiecznych substancji. Aby o tym przypominać, na wszystkich produktach widnieje symbol przekreślonego kosza na śmieci. Odpady można oddać do odpowiednich punktów zbiórki lub przekazać bezpłatnie dystrybutorowi przy zakupie nowego równorzędnego sprzętu lub bez obowiązku zakupu sprzętu mniejszego niż 25 cm. Dalsze informacje na temat prawidłowej utylizacji tych urządzeń można uzyskać, kontaktując się z odpowiednimi służbami publicznymi.



## SORTOWANIE ODPADÓW

PRZESTRZEGAJ WSKAZÓWEK W SWOIM KRAJU

Opakowanie - Papier  
PAP 20

Torba na pilota - Plastik  
LDPE 4

Torba na soundbar - plastik  
LDPE 4

Stojak na soundbar - plastikowy  
LDPE 4



## Pilot

### 1. Power

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć listwę dźwiękową.

### 2. Mode

Naciśnij ten przycisk, aby zmienić tryb. Domyślnie soundbar będzie ustawiony na BT MODE. Poniżej, w kolejności, znajduje się lista trybów odtwarzania:

- BT -AUX
- OPTYCZNE (OPCJA)
- HD-ARC (ARC)

### 3. Vol +

Naciśnij ten przycisk, aby zwiększyć głośność.

### 4. ⏮

W trybie BT i USB naciśnij ten przycisk, aby odtworzyć poprzedni utwór.

### 5. Movie

Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu FILM.

### 6. PAIR

W trybie Bluetooth naciśnij ten przycisk, aby rozłączyć połączenie między listwą dźwiękową a urządzeniem źródłowym audio (takim jak telefon komórkowy). Naciśnij ten przycisk, aby ponownie podłączyć poprzednie urządzenie źródłowe.

### 7. Reset

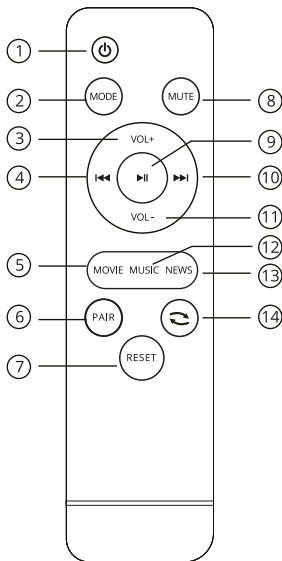
Naciśnij ten przycisk, aby przywrócić ustawienia fabryczne.

### 8. MUTE

Naciśnij ten przycisk, aby wyłączyć dźwięk listwy dźwiękowej. Naciśnij ponownie, aby go ponownie aktywować.

### 9. ▶||

Podczas słuchania muzyki naciśnij ten przycisk, aby wstrzymać odtwarzanie. Naciśnij ponownie, aby wznowić odtwarzanie muzyki.



## 10. ►►

W trybie BT i USB naciśnij ten przycisk, aby odtworzyć następny utwór.

## 11. VOL-

Naciśnij ten przycisk, aby zmniejszyć głośność.

## 12. Music

Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu MUZYKA.

## 13. News

Naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu WIADOMOŚCI.

## 14. ↻

Naciśnij ten przycisk, aby zapętlić plik USB.

### Przyciski soundbara

#### 1. ⏻

- Naciśnij długo przycisk, aby włączyć lub wyłączyć głośnik. Podczas włączania i wyłączania sygnał dźwiękowy poinformuje Cię, że polecenie zostało prawidłowo odebrane.

- Naciśnij raz, aby zmienić tryb odtwarzania. Pierwszym trybem funkcji, w który wejdzie głośnik, jest „tryb BT”. Dostępne będą następujące tryby: AUX, OPT, ARC.

#### 2. +

- Naciśnij długo przycisk, aby zwiększyć głośność. Zwolnij przycisk po osiągnięciużądanego poziomu dźwięku.

- Naciśnij raz, aby odtworzyć następny utwór.

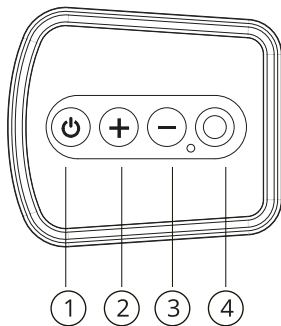
#### 3. -

- Naciśnij długo przycisk, aby zmniejszyć głośność. Zwolnij przycisk po osiągnięciużądanego poziomu dźwięku.

- Naciśnij raz, aby odtworzyć utwór od początku. Naciśnij drugi raz, aby odtworzyć poprzedni utwór.

#### 4. Wejście kabla AUX

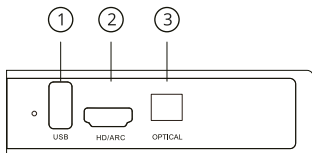
Po włączeniu soundbara przełącz na tryb wejścia AUX. Podłącz kabel AUX



3,5 mm (w zestawie) do złącza AUX IN na listwie dźwiękowej i rozpocznij odtwarzanie z urządzenia muzycznego.

## Retro soundbar

1. **USB**
2. **HD/ARC**
3. **OPTICAL**



## Inne instrukcje

### Stowarzyszenie BT

Aby połączyć urządzenie z głośnikiem bez użycia kabla, włącz Bluetooth w swoim urządzeniu i spośród znalezionych urządzeń wybierz „TM-8816BH”. Sygnał akustyczny poinformuje Cię o nawiązaniu połączenia.

### Podłącz listwę dźwiękową do telewizora

Aby podłączyć głośnik do telewizora, należy użyć kabla HD/ARC (brak w zestawie). Włóż jeden koniec do odpowiedniego wejścia znajdującego się z tyłu listwy dźwiękowej, a drugi koniec do wejścia za telewizorem. Jeśli używasz kabla HD/ARC, upewnij się, że na wyświetlaczu pojawia się ARC.

Alternatywnie możesz użyć kabla AUX (w zestawie) do połączenia portu „AUX-IN” w soundbarze z wyjściem urządzenia elektronicznego. Jeśli używasz kabla AUX, upewnij się, że na wyświetlaczu pojawił się napis AUX.

### Podłącz listwę dźwiękową do innych urządzeń

- Za pomocą kabla optycznego (brak w zestawie) połącz się z wybranym urządzeniem elektronicznym (np. konsolą, DV, magnetowidem itp.) oraz z soundbarem. Jeśli korzystasz z kabla optycznego, upewnij się, że na wyświetlaczu pojawił się napis OPT.

## **Specyfikacja produktu**

Wyjście audio: 2.0CH

Wejście audio: AUX, USB, ARC/HDMI, optyczne

Wersja BT: 5.3

W komplecie wyświetlacz LED i pilot

Moc wyjściowa: 15 W x 4

Stosunek sygnał/szum:  $\geq 72$ dB

Głośnik: 2,25" x 4,4  $\Omega$

Częstotliwość: 45 Hz-20 kHz

Zasilanie: moc SMPS 110V-240V  $\sim$  50/60Hz $\sim$

Wyjście RF:  $\pm 2$ dB

Zasięg transmisji Bt: 10m, Max. 15 m

W zestawie kabel AUX

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI



MODEL: TM-8816BH  
Opis: SOUNDBAR 60W

My, Techmade S.r.l. Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt, do którego odnosi się niniejszy dokument, jest zgodny z następującymi normami:

## BEZPIECZEŃSTWO EMC

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-17 V3.2.4  
EN 55032:2015+A11:2020  
EN 55035:2017+A11:2020  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A2:2021  
EN 300 328 V2.2.2  
EN 62479:2010

## RADIO ZDROWIE

Więcej informacji i aktualności na stronie [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Niniejszym oświadczamy, że przeprowadzono wszystkie niezbędne serie testów i radiotelefony oraz że powyższy produkt jest zgodny ze wszystkimi zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy RED 2014/53/UE i Dyrektywy RoHS 2011/65/UE plus poprawka do RoHS (UE) 2015/863



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.  
Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
Sp. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Telemelle - 81075 Marziano (DL)  
ITA s.r.l. 07398211215  
Date 13/12/2023

Wyprodukowano w Chinach

Aby uzyskać szczegółowe informacje, skontaktuj się z obsługą klienta pod adresem [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)

Produkty TECHMADE objęte są 2-letnią gwarancją na wszystkie usterki i wady produkcyjne.

W celu uzyskania informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub odwiedzić stronę internetową [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produkcja: TECHMADE Srl – Via Libertà 25 – 80055 Portici (NA), WŁOCHY  
Tel.+39 0823 609112 Centrala Faks +39 0823 214667  
e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)





# SPEAKER SENZA FILO TV **SOUNDBAR**

## **РУ - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

TECHMADE SRL

Код продукта / Артикул: TM-8816BH      F.C.: YSD-8816BH

Описание: SOUNDBAR 60W

Рабочие температуры: от -40°C до 85°C.

Торговая марка: Techmade Srl

### **Предупреждения**

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования. Все основные серии испытаний были выполнены, и вышеуказанный продукт соответствует всем требованиям законодательства.

### **Ограничения в использовании по назначению или прогнозируемое неправильное использование.**

1. Не разбирайте устройство. Если необходим ремонт, обратитесь в центр продаж или в службу поддержки Techmade.
2. Держите вдали от источников тепла, таких как радиаторы или плиты. Не размещайте на устройстве источники открытого огня, например свечи.
3. Не заряжайте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами, которые могут загореться из-за выделяемого им тепла.
4. Не используйте устройство в сауне или турецкой бане.
5. Устройство не должно подвергаться воздействию капель или брызг, а также не следует ставить на него предметы, наполненные жидкостью, например вазы.
6. Не размещайте устройство рядом с источниками воды, такими как раковины, ванны, стиральные машины или бассейны. Убедитесь, что устройство установлено на сухой и устойчивой поверхности.
7. Обращайтесь с устройством осторожно. Берегите от ударов и падений.
8. Всегда используйте изделие от источника питания с тем же

напряжением, частотой и номинальной мощностью, указанными на этикетке.

9. Этот продукт предназначен только для внутреннего и домашнего использования.

10. Используйте только с принадлежностями/аксессуарами, указанными производителем. Использование нерекомендованных принадлежностей/аксессуаров может быть опасным.

11. Этот продукт не игрушка. Храните его в недоступном для детей и домашних животных месте. Изделие состоит из мелких деталей. При проглатывании они могут вызвать опасность удушья.

12. Не накрывайте устройство во время использования. Не препятствуйте вентиляции, закрывая вентиляционные отверстия тканью, занавесками или подобными предметами.

13. Не используйте изделие с поврежденным шнуром или вилкой, а также если изделие не работает должным образом, его роняли или каким-либо образом повредили.

14. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией.

15. Вынимая вилку из розетки, всегда тяните за нее напрямую; никогда не тяните за кабель.

16. Аккумулятор встроен в изделие. Повреждение аккумулятора может привести к возгоранию и/или взрыву. Утилизируйте его правильно.

17. Риск взрыва в случае замены аккумулятора на аккумулятор неправильного типа.

18. Не бросайте батарею в огонь или горячую духовку, не раздавливайте и не разрезайте ее механически. Опасность взрыва.

19. Не оставляйте аккумулятор в условиях чрезвычайно высокой температуры или очень низкого давления воздуха. Опасность взрыва или выброса легковоспламеняющихся жидкостей или газов. Не используйте в условиях низкого атмосферного давления, на большой высоте или при очень высоких или низких температурах.

**Определение характеристик персонала, который будет использовать машину (телосложение, компетентность) и уровня подготовки, необходимого для пользователей.**

Никакой специальной подготовки для использования. Прочитайте инструкцию.

### **Гарантия на продукт**

Гарантия 12 месяцев для профессионального оператора. 24 месяца для конечного потребителя. Открытие или попытка открытия продукта приводит к аннулированию гарантии.

## Связанные с безопасностью

Радиочастотный выход:  $\pm 2$  дБ

Дальность передачи ВТ: 10 м, максимум 15 м

Частота: 45 Гц-20 кГц

Максимальная мощность передачи: 60 Вт

Обращайтесь с устройством осторожно. Защитите свое устройство от ударов и падений.

## Уровень чистоты

Регулярно очищайте и сушите изделие. Используйте мягкую сухую ткань. Не используйте спирт или другие чистящие растворы. Не мойте изделие проточной водой.

## Сушка

Не пытайтесь сушить изделие в микроволновой печи, традиционной духовке или фене.

Используйте сухую ткань или легкое моющее средство.

## Инструкции WEEE

Европейская директива 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) предусматривает, что эти устройства не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами, а должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать поток рекуперации и переработки материалов, которые составят их и предотвратить потенциальный ущерб здоровью и окружающей среде из-за присутствия потенциально опасных веществ. Символ перечеркнутой корзины отображается на всех продуктах, чтобы напомнить вам об этом. Отходы можно сдать в соответствующие центры сбора или бесплатно доставить дистрибьютору при покупке нового эквивалентного оборудования или без обязательства покупки оборудования размером менее 25 см. За дополнительной информацией о правильной утилизации этих устройств вы можете обратиться в соответствующую государственную службу.



### СОТИРОВКА МУСОРА

СЛЕДУЙТЕ УКАЗАНИЯМ В ВАШЕЙ СТРАНЕ

Упаковка - Бумага  
PAP 20

Сумка для пульта дистанционного управления - пластик  
LDPE 4

Сумка для саундбара — пластик  
LDPE 4

Подставка для звуковой панели — пластик  
LDPE 4



## Дистанционное управление

### 1. Power

Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить звуковую панель.

### 2. Mode

Нажмите эту кнопку, чтобы изменить режим. По умолчанию для звуковой панели будет установлен режим BT MODE. Ниже по порядку приведен список режимов воспроизведения:

- БТ - ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ
- ОПТИЧЕСКИЙ (ОПТ)
- HD-ARC (ДУГА)

### 3. Vol +

Нажмите эту кнопку, чтобы увеличить громкость.

### 4. ⏮

В режимах BT и USB нажмите эту кнопку, чтобы воспроизвести предыдущую песню.

### 5. Movie

Нажмите эту кнопку, чтобы войти в режим ВИДЕО.

### 6. PAIR

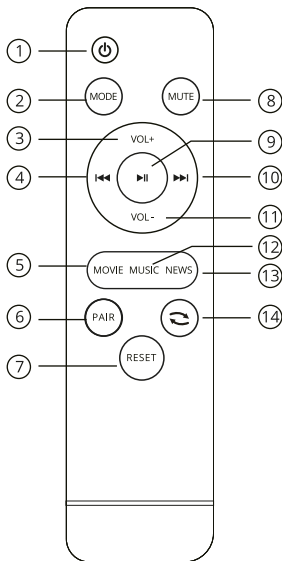
В режиме Bluetooth нажмите эту кнопку, чтобы отключить соединение между звуковой панелью и устройством-источником звука (например, мобильным телефоном), нажмите эту кнопку, чтобы снова подключить предыдущее устройство-источник.

### 7. Reset

Нажмите эту кнопку, чтобы восстановить заводские настройки.

### 8. MUTE

Нажмите эту кнопку, чтобы выключить звук звуковой панели. Нажмите еще раз, чтобы повторно активировать его.



## 9. ►||

Когда вы слушаете музыку, нажмите эту кнопку, чтобы сделать паузу. Нажмите еще раз, чтобы возобновить воспроизведение музыки.

## 10. ►►|

В режимах BT и USB нажмите эту кнопку, чтобы воспроизвести следующую песню.

## 11. VOL-

Нажмите эту кнопку, чтобы уменьшить громкость.

## 12. Music

Нажмите эту кнопку, чтобы войти в режим МУЗЫКА.

## 13. News

Нажмите эту кнопку, чтобы войти в режим новостей.

## 14. ↻

Нажмите эту кнопку, чтобы зациклить USB-файл.

### Кнопки звуковой панели

#### 1. ⏻

- Длительно нажмите кнопку, чтобы включить и выключить динамик. При включении и выключении звуковой сигнал оповестит вас о том, что команда принята правильно.

- Нажмите один раз, чтобы изменить режим воспроизведения. Первый функциональный режим, в который перейдет динамик, — это «режим BT». Далее будут режимы: AUX, OPT, ARC.

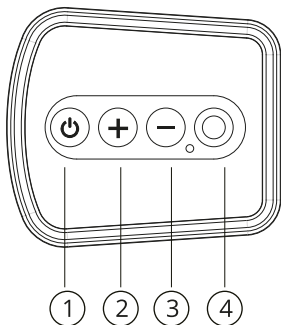
#### 2. +

- Длительно нажмите кнопку, чтобы увеличить громкость. Отпустите кнопку, когда достигнете желаемого уровня звука.

- Нажмите один раз, чтобы воспроизвести следующую песню.

#### 3. -

- Длительно нажмите кнопку, чтобы уменьшить громкость. Отпустите кнопку, когда достигнете желаемого уровня звука.

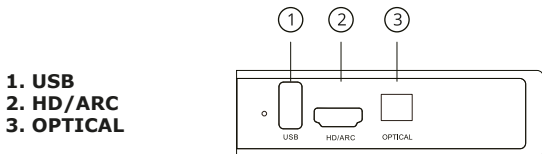


- Нажмите один раз, чтобы воспроизвести песню с начала. Нажмите второй раз, чтобы воспроизвести предыдущую песню.

#### 4. Вход кабеля AUX

После включения звуковой панели переключитесь в режим входа AUX. Подключите кабель AUX 3,5 мм (входит в комплект) к разъему AUX IN на звуковой панели и начните воспроизведение с музыкального устройства.

#### Ретро-саундбар



1. USB
2. HD/ARC
3. OPTICAL

#### Прочие инструкции

##### Ассоциация БТ

Чтобы подключить устройство к колонке без использования кабеля, активируйте Bluetooth на своем устройстве и среди найденных устройств выберите «TM-8816BH». Звуковой сигнал оповестит вас о том, что соединение установлено.

##### Подключите саундбар к телевизору

Для подключения динамика к телевизору необходимо использовать кабель HD/ARC (не входит в комплект). Вставьте один конец в соответствующий вход, расположенный на задней панели звуковой панели, а другой конец — во вход позади телевизора. Если вы используете кабель HD/ARC, убедитесь, что на дисплее отображается ARC.

Альтернативно вы можете использовать кабель AUX (входит в комплект) для подключения порта «AUX-IN» на звуковой панели к выходу электронного устройства. Если вы используете кабель AUX, убедитесь, что на дисплее появилась надпись AUX.

##### Подключите звуковую панель к другим устройствам

- Используйте оптический кабель (не входит в комплект) для подключения к выбранному электронному устройству (например,

консоли, DV, видеомагнитофону и т. д.) и к звуковой панели. Если вы используете оптический кабель, убедитесь, что на дисплее появилась надпись OPT.

### **Характеристики продукта**

Аудиовыход: 2.0CH

Аудиовход: AUX, USB, ARC/HDMI, оптический

Версия БТ: 5.3

В комплект входит светодиодный дисплей и пульт дистанционного управления.

Выходная мощность: 15 Вт x 4

Соотношение сигнал/шум:  $\geq 72$  дБ

Динамик: 2,25 дюйма x 4,4 Ом

Частота: 45 Гц-20 кГц

Источник питания: SMPS 110-240 В ~ 50/60 Гц ~ мощность

Радиочастотный выход:  $\pm 2$  дБ

Дальность передачи Вт: 10 м, Макс. 15 м

AUX-кабель в комплекте

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ



МОДЕЛЬ: TM-8816BH

Описание: ЗВУКОВАЯ БАР 60 Вт.

Мы, Techmade S.r.l. Мы заявляем под свою исключительную ответственность, что продукт, к которому относится этот документ, соответствует следующим стандартам:

### БЕЗОПАСНОСТЬ ЭМС

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-17 V3.2.4  
EN 55032:2015+A11:2020  
EN 55035:2017+A11:2020  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A2:2021  
EN 300 328 V2.2.2  
EN 62479:2010

### РАДИО ЗДОРОВЬЕ

Более подробная информация и обновления на сайте  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu).

Настоящим мы заявляем, что все основные серии испытаний и радио были выполнены и что вышеуказанный продукт соответствует всем основным требованиям Директивы RED 2014/53/EU и Директивы RoHS 2011/65/EU, а также поправки к RoHS (EC) 2015/863.



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.  
Leg. Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marziano (CE)  
I. G. e C. 0739211215  
Date 13/12/2023

Читать историю

История истории истории Пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu).

Подробнее о TECHMADE читайте через 2 дня после очередного Да.

и производственные дефекты.

Вот история истории и история истории

Посетите [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu).

Производство TECHMADE Srl – Via Libertà 25 – 80055 Portici (NA), ИТАЛИЯ

Тел.: +39 0823 609112 АТС Факс +39 0823 214667

электронная почта: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)